

CEDRUS®

INSTRUKCJA OBSŁUGI



GLEBOGRYZARKA SPALINOWA

MODEL: CEDRUSGLX530



Instrukcja oryginalna

SPIS TREŚCI

Przedmowa	3
Zasady bezpieczeństwa.....	4
Symbole ostrzegawcze	7
Dane techniczne.....	8
Montaż.....	9
Obsługa.....	11
Użytkowanie	13
Konserwacja.....	15
Zakres zastosowania	17
Rozwiązywanie problemów.....	17
Opis maszyny.....	18

Wersja 19.08.2026 opracowana przez:

CEDRUS

95-060 Brzeziny,

ul. Przemysłowa 1

www.cedrus.com.pl

email: biuro@cedrus.com.pl; tel. (+48) 46 874 18 60

Wszelkie prawa zastrzeżone. Zabrania się kopiowania, powielania, rozpowszechniania lub wykorzystywania w jakiegokolwiek formie, całości lub części niniejszej instrukcji bez uprzedniej pisemnej zgody właściciela praw autorskich. Naruszenie tego zakazu może skutkować odpowiedzialnością prawną.

PRZEDMOWA

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera najważniejsze informacje na temat urządzenia, jego budowy, funkcji i użytkowania. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Bezpieczne i prawidłowe użytkowanie pozwoli osiągnąć najlepsze efekty.

Urządzenie może być dostarczane w stanie częściowo złożonym; w takim przypadku montażu powinna dokonać osoba z odpowiednią wiedzą techniczną. Jeżeli osoba montująca nie posiada takiej wiedzy, aby prawidłowo zmontować urządzenie, należy zlecić montaż autoryzowanemu serwisowi. Jest to usługa odpłatna, nieobjęta gwarancją producenta ani sprzedawcy. Usterki spowodowane nieprawidłowym montażem nie są objęte odpowiedzialnością Producenta, Dystrybutora i/lub Sprzedawcy.

Wszelkie zawarte w instrukcji informacje zostały oparte o najnowsze dane na temat produktu na dzień wydruku dokumentu. W związku z ciągłym doskonaleniem urządzeń i wprowadzaniem w nich zmian, instrukcja obsługi może odbiegać od faktycznego stanu urządzenia.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w każdym czasie zmian dotyczących produktu. Parametry produktu mogą się zmieniać bez uprzedzenia. Zabrania się kopiowania i powielania instrukcji obsługi oraz jej elementów bez zgody producenta.

Niniejsza instrukcja obsługi powinna być traktowana jako integralna część urządzenia i w przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim lub odsprzedaży powinna zostać przekazana wraz z urządzeniem.

Obsługa urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi i zawartymi w niej komunikatami jest kluczowa dla zachowania długotrwałej i bezpiecznej pracy urządzenia oraz dla spełnienia oczekiwań użytkowników. Nieprzeczytanie, niezrozumienie lub niezastosowanie się do instrukcji obsługi może prowadzić do odniesienia ciężkich obrażeń oraz uszkodzenia urządzenia.

Firma CEDRUS nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy powstałe w druku tej instrukcji, które nie mają bezpośredniego wpływu na sposób korzystania z urządzenia, a dotyczą jedynie szczegółowych danych technicznych lub opisowych. Urządzenia są modernizowane w trakcie produkcji, dlatego niektóre dane zawarte w tej instrukcji mogą się różnić od danych rzeczywistych, które także nie mają wpływu na sposób korzystania z urządzenia.

Zdjęcia i ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy, a fizyczny stan urządzenia może odbiegać od stanu rzeczywistego.

UWAGA ! Urządzenie jest dostarczane bez oleju w silniku i przekładni! Przed pierwszym uruchomieniem należy uzupełnić olej w silniku i w przekładni!

Informacje oznaczone w ten sposób wskazują działania, które użytkownik powinien podjąć, aby zapobiec sytuacjom, które mogą prowadzić do uszkodzenia urządzenia, uszkodzenia mienia, odniesienia ciężkich obrażeń użytkownika i innych osób, a w skrajnych przypadkach nawet do śmierci.

Należy zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości lub usterek należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem w celu dokonania naprawy. Surowo zabrania się używania urządzenia lub pracy z usterkami. Wszelkie pytania dotyczące urządzenia należy kierować do lokalnego dystrybutora lub centrali firmy. Nie należy dolewać niewłaściwego paliwa, ponieważ uniemożliwi to uruchomienie urządzenia i może spowodować jego uszkodzenie!

Surowo zabrania się używania tego urządzenia poza powyższym zakresem i zmiany jego zastosowania! Zabrania się używania maszyny do przewożenia osób lub towarów, w przeciwnym razie operator ponosi odpowiedzialność za wszelkie wypadki.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i konserwacji. Należy w pełni zapoznać się ze wszystkimi mechanizmami obsługi i prawidłowym użytkowaniem maszyny. Należy opanować sposób zatrzymywania maszyny i szybkiego odłączania mechanizmu roboczego.
- Zabrania się używania urządzenia przez dzieciom oraz osobom dorosłe, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi.
- Miejsce pracy powinno być wolne od osób postronnych, w szczególności dzieci i zwierząt domowych.

Przygotowanie

- Dokładnie sprawdzić obszar, w którym maszyna będzie używana i usunąć wszystkie inne przedmioty.
- Przed uruchomieniem silnika należy odłączyć wszystkie dźwignie i wyłączyć wyłącznik.
- Nie wolno obsługiwać maszyny bez odpowiedniego okrycia wierzchniego. Noszenie obuwia antypoślizgowego poprawi stabilność na śliskich powierzchniach.
- Należy ostrożnie obchodzić się z łatwopalnym paliwem:
 - przechowywać paliwo w odpowiednim pojemniku.
 - nie dolewać paliwa do zbiornika, gdy silnik pracuje lub jest rozgrzany.
 - nie dolewać paliwa w pomieszczeniach. Paliwo należy wlewać ostrożnie na zewnątrz.
 - przed uruchomieniem należy dokręcić korek zbiornika i wytrzeć rozlane paliwo.
- Nie dokonywać żadnych regulacji gdy silnik pracuje (z wyjątkiem specjalnych regulacji zalecanych przez producenta).
- Podczas wykonywania wszelkich czynności, takich jak przygotowywanie, uruchamianie i konserwacja, należy nosić okulary ochronne.

Obsługa

- Ręce i stopy należy trzymać z dala od obracających się części.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy na drodze żwirowej, chodniku lub jezdni. Należy zwracać uwagę na potencjalne zagrożenia, obserwować ruch drogowy i nie przewozić ludzi.
- Po uderzeniu w przeszkodę należy zatrzymać silnik i dokładnie sprawdzić, czy glebogryzarka nie jest uszkodzona. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy je naprawić i ponownie uruchomić.
- Należy zawsze uważać, aby unikać poślizgnięcia się lub upadku.
- Wibracje są zwykle oznaką usterki. Gdy maszyna zacznie nietypowo wibrować, należy wyłączyć silnik i sprawdzić przyczynę.

- Należy zatrzymać silnik po opuszczeniu pozycji roboczej, przed usunięciem przyczyny zablokowanego noża lub wykonaniem czynności konserwacyjnych, regulacyjnych i kontrolnych.
- Należy podjąć wszelkie możliwe środki ostrożności, gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru: odłączyć wał odbioru mocy, opuścić dodatkowe urządzenie i wyłączyć silnik.
- Przed czyszczeniem, naprawą i sprawdzaniem maszyny należy wyłączyć silnik i sprawdzić wszystkie ruchome części.
- Nie wolno odprowadzać szkodliwych spalin z silnika w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie wolno obsługiwać glebogryzarki bez odpowiednich zabezpieczeń.
- Trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- Nie przeciążać maszyny ze względu na dużą głębokość roboczą i dużą prędkość.
- Nie wolno obsługiwać maszyny z dużą prędkością na śliskiej nawierzchni. Podczas cofania należy uważać na tył maszyny i zachować ostrożność.
- Osobom postronnym nie wolno zbliżać się do pracującej maszyny.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i wyposażenia dodatkowego zalecanego przez producenta glebogryzarki.
- Nie należy obsługiwać glebogryzarki przy słabej widoczności lub słabym oświetleniu.
- Należy zachować ostrożność podczas prac na twardym podłożu, ponieważ noże mogą zahaczyć o ziemię i popchnąć glebogryzarkę do przodu. W takim przypadku należy zwolnić uchwyt i nie sterować maszyną.
- Nie wolno używać glebogryzarki na stromych zboczach.
- Należy zapobiegać przewróceniu się glebogryzarki podczas jazdy w górę i w dół zbocza.

Konserwacja i przechowywanie

- Należy utrzymywać maszynę, osprzęt i wyposażenie dodatkowe w stanie zapewniającym bezpieczną pracę.
- Należy regularnie sprawdzać, czy śruby są odpowiednio dokręcone, aby zapewnić bezpieczne działanie maszyny.
- Maszyna powinna być przechowywana w pomieszczeniu zamkniętym i z dala od źródeł zapłonu. Wcześniej należy odczekać aż silnik wystygnie.
- Jeśli glebogryzarka ma być przechowywana przez dłuższy czas, należy zawsze przechowywać instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu.

Maszyna

- Urządzenia zabezpieczające glebogryzarki muszą być kompletne i sprawne.
- Nie wolno używać nieprawidłowo zmontowanej i zmodyfikowanej glebogryzarki.

Obsługa

- Operatorzy muszą przejść szkolenie w zakresie bezpiecznej obsługi.
- Operatorzy z długimi włosami powinni związać je i nosić czapkę roboczą.
- Operatorzy powinni zapinać odzież, mankiety i spodnie podczas obsługi glebogryzarki, aby uniknąć zaplątania.
- Pracownicy nie mogą obsługiwać glebogryzarki w następujących warunkach:
 - cierpiący na choroby utrudniające bezpieczną obsługę;
 - po spożyciu alkoholu lub zażyciu środków psychotropowych lub odurzających;
 - kobiety w ciąży, nieletni i osoby nieposiadające pełnej zdolności do wykonywania prac.

- Odległość między glebogryzarką a osobą niebędącą operatorem nie może być mniejsza niż 5 m.
- Nachylenie terenu nie może być większe niż 5°.
- Powierzchnia robocza powinna być płaska i powinna być wolna od kamieni i gruzu.
- W przypadku pracy w zamkniętych pomieszczeniach np. szklarnie, powinny one być dobrze wentylowane.
- Widoczność powinna być dobra.

Uruchamianie

- Należy przeprowadzić kontrolę zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w instrukcji i upewnić się, że bezpieczeństwo i stan techniczny każdego podzespołu jest odpowiednie.
- Przed uruchomieniem, układ przeniesienia napędu pomiędzy silnikiem a skrzynią biegów powinien być rozłączony, a dźwignia obrotów silnika powinna znajdować się w pozycji startowej.
- Przed rozpoczęciem pracy operator powinien prawidłowo zainstalować części robocze oraz potwierdzić ich prawidłowość.
- Operator powinien unikać kontaktu ciała z częściami niebezpiecznymi, obracającymi się, ruchomymi i o wysokiej temperaturze.
- Przed uruchomieniem maszyna powinna pracować na biegu jałowym zgodnie z instrukcją, aby zagwarantować bezpieczeństwo.
- Dźwignia obrotów silnika, sprzęgło i inne części powinny być sprawne i funkcjonalne, części obrotowe powinny obracać się bez blokowania, a automatyczna dźwignia powrotu powinna powrócić do normalnego położenia przed uruchomieniem.
- Dźwignia zatrzymująca noże nie powinna być sterowana w sposób inny niż ręczny.
- Lewe i prawe sprzęgło glebogryzarki z układem kierowniczym musi być w stanie połączonym.

Praca

- Praca na pochyłych terenach powinna odbywać się w kierunku góra-dół.
- Przed usunięciem zanieczyszczeń, chwastów i innych resztek z noży należy wyłączyć silnik.
- Jeśli układ roboczy utknął w błocie i nie może poruszać się do przodu, należy wyłączyć silnik i użyć siły fizycznej.
- Silnik należy wyłączyć, zanim operator opuści stanowisko pracy.
- Operator nie może pracować przemęczony i powinien wyłączać silnik podczas odpoczynku.

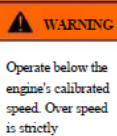
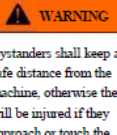
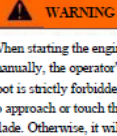
Przenoszenie

- Przed przeniesieniem należy wyłączyć silnik i wymienić koło jezdne.
- Jeśli wysokość grzbietu lub szerokość i głębokość rowu są większe niż maksymalny promień obrotu noży, należy wyłączyć silnik i przenieść maszynę przy użyciu siły fizycznej.
- Pracownicy przemieszczający się po drogach powinni przestrzegać przepisów bezpieczeństwa ruchu drogowego i zachowywać bezpieczną odległość od innych pojazdów i pieszych.
- Glebogryzarką nie można przewozić ludzi ani towarów.

Kontrola po wyłączeniu

- Glebogryzarkę należy natychmiast wyłączyć w celu przeprowadzenia kontroli, jeśli podczas pracy wystąpi jeden z poniższych warunków:
 - noże są zaplątane w trawę i lepkie błoto;
 - nietypowy dźwięk w silniku lub skrzyni biegów;
 - nadmiernie wysoka prędkość obrotowa silnika i awaria układu sterowania przepustnicą;
 - inne nieprawidłowości.

SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

 Read the Manual carefully before using the machine, and pay special attention to the safety regulations when the machine is in operation.	Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa.
 High Temperature! No Touch	Wysoka temperatura! Nie dotykać.
 No Open Flames. No. 92 gasoline.	Nie używać w pobliżu otwartego ognia. Benzyna wysokooktanowa.
 	Urządzenie może wyrzucać przedmioty. Błotniki muszą być zamontowane podczas pracy.
 	Urządzenie może wyrzucać przedmioty. Podczas obsługi i prac konserwacyjnych przy urządzeniu należy nosić okulary ochronne.
 Keep away from the rotating blade. Body will be hurt if it touches the rotating blade.	Należy trzymać się z dala od obracających się noży. Kontakt z obracającym się nożem może spowodować odniesienie obrażeń ciała.
 Operate below the engine's calibrated speed. Over speed is strictly prohibited.	Należy pracować poniżej ustawionej prędkości obrotowej silnika. Przekraczanie tej prędkości jest surowo zabronione.
 Bystanders shall keep a safe distance from the machine, otherwise they will be injured if they approach or touch the machine.	Osoby postronne powinny zachować bezpieczną odległość od urządzenia, w przeciwnym razie mogą doznać obrażeń, jeśli zbliżą się do urządzenia lub go dotkną.
 When starting the engine manually, the operator's foot is strictly forbidden to approach or touch the blade. Otherwise, it will lead to injury or death.	Podczas ręcznego uruchamiania silnika surowo zabrania się zbliżania stóp w pobliże noży. W przeciwnym razie może to doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci.

DANE TECHNICZNE

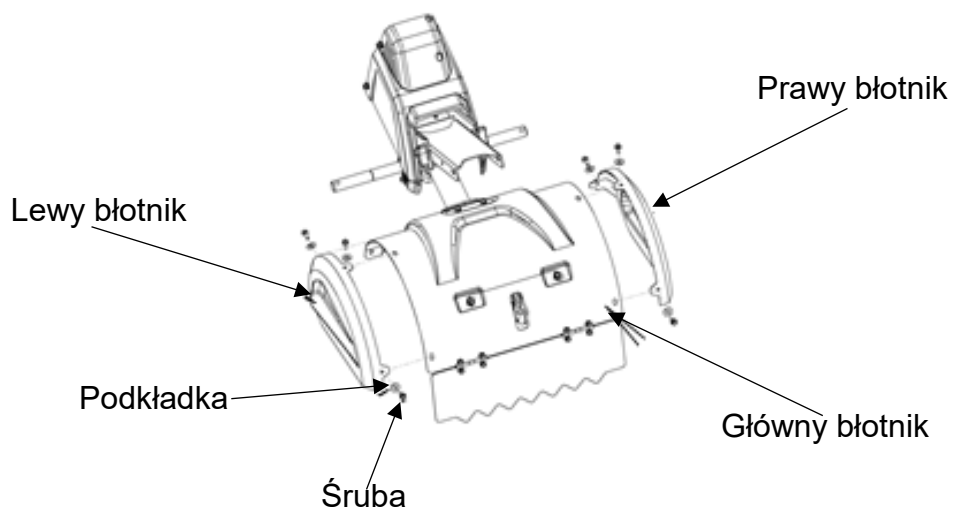
L.p.	Pozycja	Jednostka	Wartość
1	Model	/	CEDRUSGLX530
2	Typ konstrukcji	/	Układ roboczy z tyłu
3	Model silnika	/	R210
4	Producent silnika	/	RATO
5	Moc maksymalna silnika	kW	4.1
6	Prędkość obrotowa silnika	obr/min	3600
7	Rozruch	/	Ręczny
8	Paliwo	/	Benzyna bezołowiowa
9	Wymiary całkowite (dł. x sz. x wys.)	mm	1510 × 635 × 1050
10	Prędkość robocza	m/s	0.1-0.3
11	Wibracje uchwytów	m/s ²	≤50
12	Szerokość robocza	mm	500
13	Zakres regulacji uchwytu (kierunek poziomy)	(°)	/
14	Zakres regulacji uchwytu (kierunek pionowy)		20
15	Prędkość obrotowa noży	r/min	200
16	Łączna liczba zainstalowanych noży	/	16
17	Waga netto	kg	71

Informacje dodatkowe

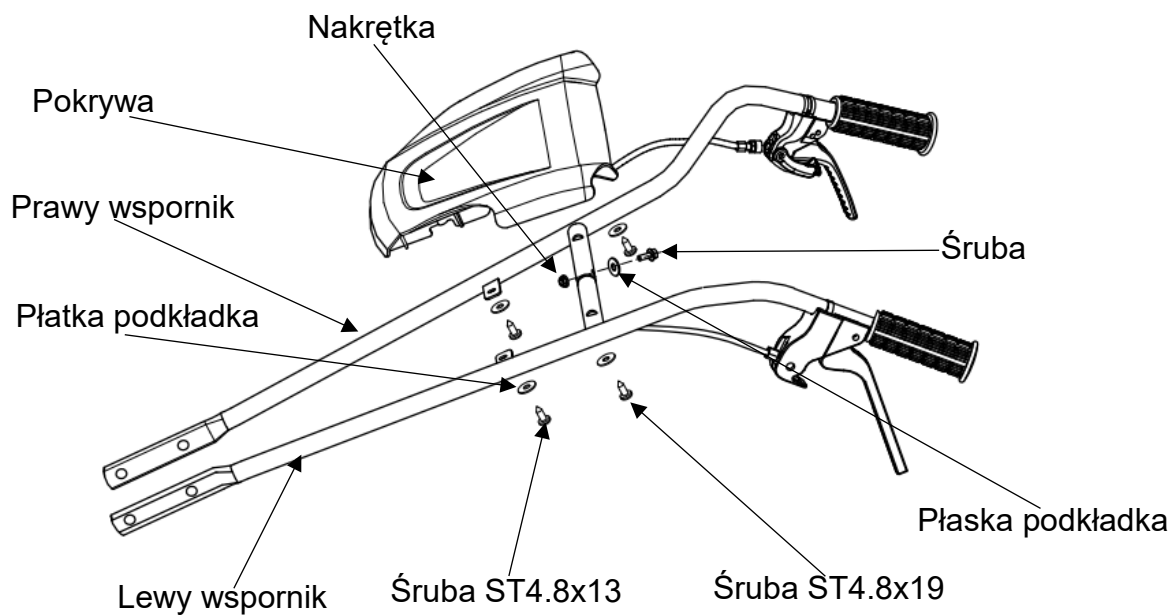
- Moc maksymalna silnika wynosi 4,1 kW, a maksymalna prędkość obrotowa silnika wynosi 3600 obr/min; typ paliwa to benzyna bezołowiowa Pb95(E10); typ silnika to jednocylindrowy, czterosuwowy i chłodzony powietrzem silnik benzynowy.

MONTAŻ

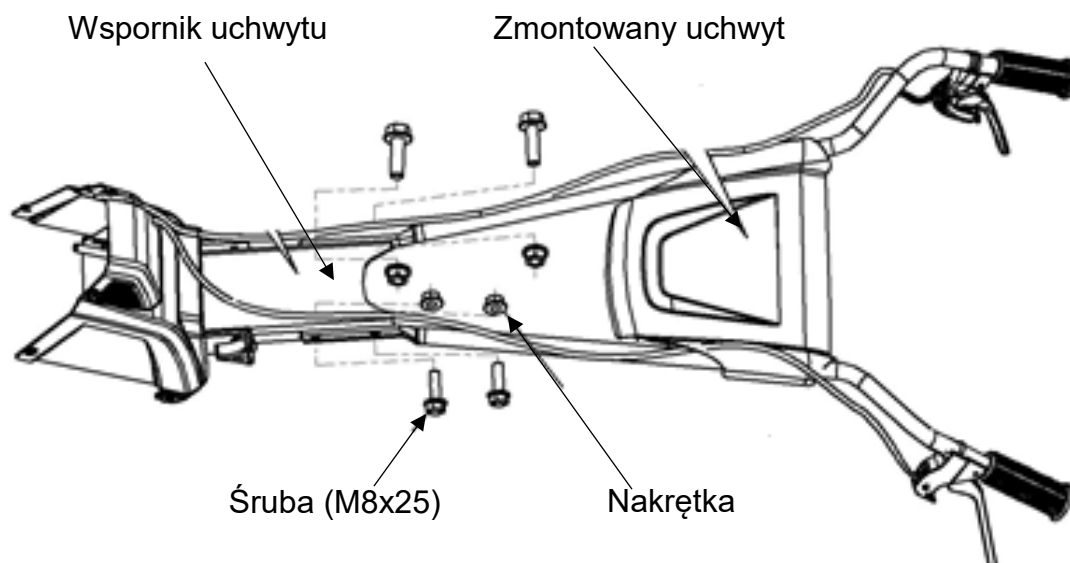
1. **Błotniki:** Przymocować lewy i prawy błotnik do głównego błotnika za pomocą śrub i płaskich podkładek, a następnie zabezpieczyć je w sposób pokazany poniżej:



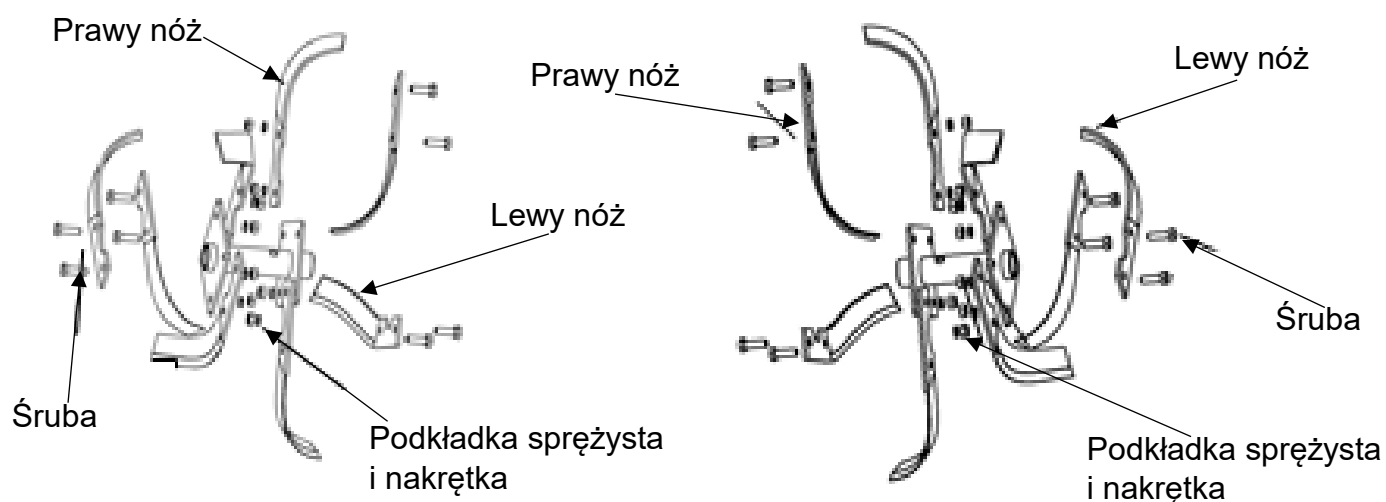
2. **Wsporniki uchwytu:** (1) Złączyć lewy i prawy wspornik za pomocą śrub, płaskich podkładek i nakrętek. (2) Przymocować pokrywę do wsporników za pomocą 2 śrub ST4.8×13 i 2 śrub ST4.8×19.



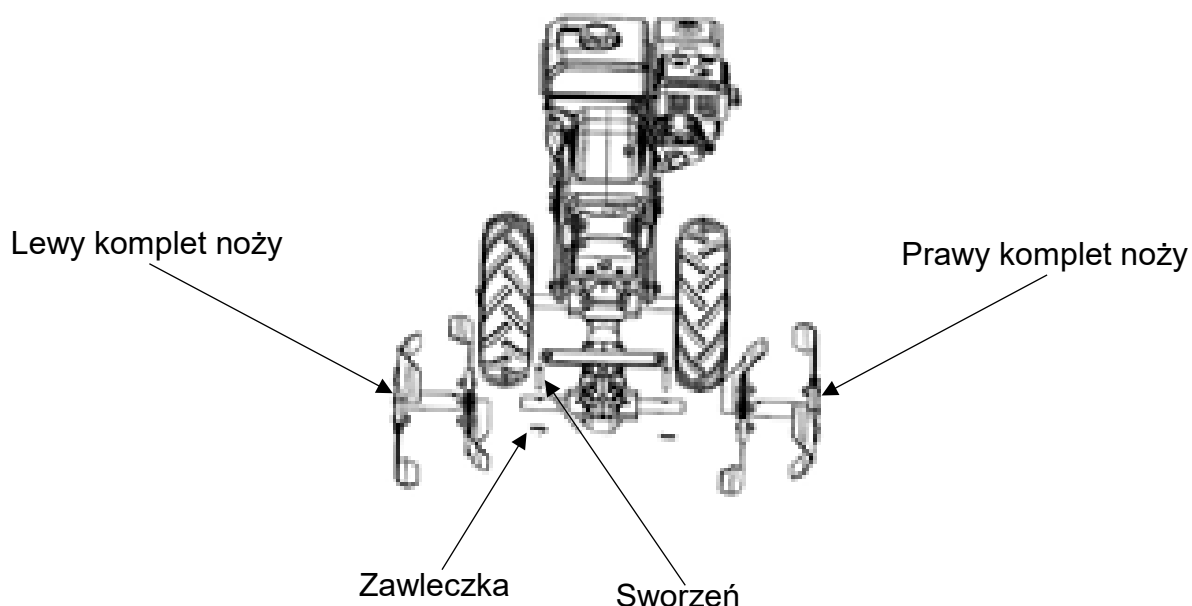
3. **Montaż uchwyty do korpusu:** Zamocować i dokręcić zmontowany uchwyt na wsporniku korpusu za pomocą śrub i nakrętek M8×25, jak pokazano poniżej:



4. **Noże:** (1) Montaż lewego noża: Zamontować 4 prawe i 4 lewe noże na odpowiednim adapterze, jak pokazano na rysunku, i przymocować je śrubami, podkładkami sprężystymi i nakrętkami; (2) Montaż prawego noża: Zamontować 4 lewe i 4 prawe noże na odpowiednim adapterze, jak pokazano na rysunku, i przymocować je śrubami, podkładkami sprężystymi i nakrętkami.



5. **Montaż noży do korpusu:** Zamontować odpowiednio lewy i prawy komplet noży na wale zespołu przekładni i zamocować je za pomocą sworznia 10 i zawlecзки, jak pokazano poniżej:



OBSŁUGA

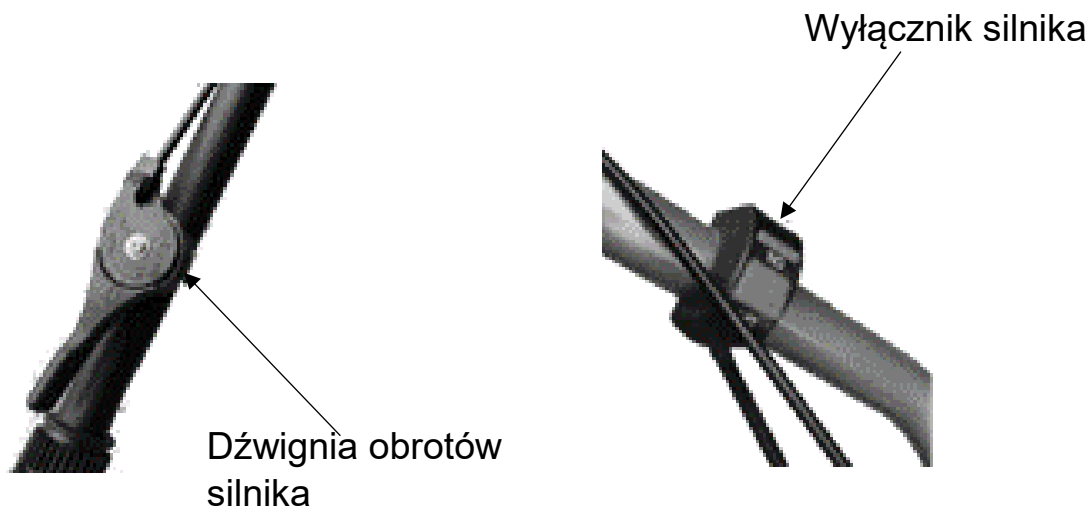
Regulacja linki sprzęgła

Najpierw należy sprawdzić napięcie linki sprzęgła. Standardowo linka powinna mieć od 4 mm do 8 mm swobodnego zakresu. Jeśli nie mieści się w tym zakresie, należy obrócić nakrętkę regulacji i wielokrotnie przetestować linkę. Zwolnienie dźwigni sprzęgła całkowicie odcina przenoszenie mocy między silnikiem a skrzynią biegów, a przytrzymanie dźwigni sprzęgła przenosi moment obrotowy silnika do skrzyni biegów. Po dokonanej regulacji należy zablokować linkę nakrętką.



Wyłącznik silnika

Przed uruchomieniem silnika należy ustawić bieg w położeniu neutralnym, ustawić wyłącznik w położenie „ON” i ustawić dźwignię obrotów silnika w położeniu średniego otwarcia przepustnicy. Aby wyłączyć silnik należy ustawić dźwignię obrotów silnika do położenia MIN, a następnie ustawić wyłącznik do położenia „OFF”. W sytuacji awaryjnej należy szybko nacisnąć wyłącznik do pozycji „OFF”, aby natychmiastowo wyłączyć silnik.



Sprawdzanie i napełnianie oleju silnikowego

UWAGA! Urządzenie jest dostarczane bez oleju w silniku oraz przekładni ! Przed pierwszym uruchomieniem należy uzupełnić olej w silniku i w przekładni !

UWAGA! Olej do silników benzynowych nie może być stosowany zamiennie z olejem do silników wysokoprężnych / diesel.

Należy ustawić glebogryzarkę w pozycji poziomej, wyjąć korek z miarką i wytrzeć warstwę oleju. Następnie należy umiejscowić korek z miarką oleju do otworu wlewu oleju (bez dokręcania) i wyjąć go, aby sprawdzić poziom oleju. Jeśli poziom oleju w silniku jest zbliżony do dolnej części wskaźnika, należy dolać czystego oleju do poziomu pomiędzy górną i dolną pozycją wskaźnika. Pojemność silnika wynosi 0,6 l.

Uzupełnianie oleju i paliwa

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Olej silnikowy należy uzupełnić do wymaganego poziomu zgodnie z instrukcją obsługi. Jeśli silnik jest używany, gdy poziom oleju jest niższy niż zalecany, silnik może ulec spaleni, a nawet spowodować odniesienie obrażeń i śmierć.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Należy używać czystego i odpowiedniego oleju do silników czterosuwowych. Używanie nieoczyszczonego oleju lub oleju innego gatunku skróci żywotność silnika.

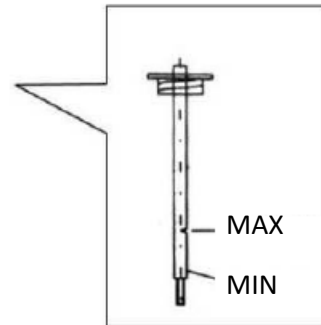
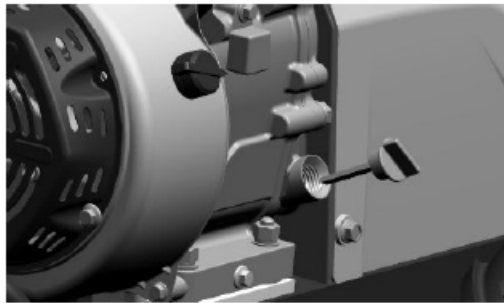
UWAGA! Konieczne jest stosowanie oleju klasy określonej w instrukcji obsługi silnika. Klasa oleju silnikowego to SAE10W-30. Zaleca się dodawanie do skrzyni biegów oleju przekładniowego klasy 80W90.

1. Ustawić glebogryzarkę w pozycji poziomej i wlać olej przez otwór korka z miarką poziomu oleju.

UWAGA! nie dokręcać korka z miarką poziomu oleju. Poziom oleju powinien znajdować się pomiędzy górną i dolną granicą wskaźnika poziomu oleju. (rysunek poniżej).

2. Zbiornik paliwa należy napęlnić benzyną bezołowiową Pb95 o zawartości związków alkoholu max do 10% (E10).
3. Należy dolać odpowiednią ilość oleju silnikowego do filtra powietrza. W tym celu należy zdjąć pokrywę filtra powietrza i usunąć zanieczyszczenia, a następnie dodać odpowiednią ilość oleju silnikowego do poziomu zaznaczonego na obudowie filtra.

UWAGA! Należy utrzymywać odpowiednią ilość oleju silnikowego. Nie dodawać zbyt dużej ilości oleju silnikowego, w przeciwnym razie wpłynie to na przepływ powietrza, a nawet może dojść do zablokowania zbiornika.



Napełnianie olejem skrzyni biegów

1. Umieścić glebogryzarkę na równym podłożu i wykręcić wskaźnik oleju (rysunek poniżej).
2. Pojemność wynosi od 0,4 l do 0,5 l. Standardowy poziom oleju znajduje się pomiędzy górnym i dolnym wskaźnikiem wlewu oleju. Jeśli poziom jest zbyt niski, należy dolać oleju do odpowiedniego poziomu.
3. Zaleca się stosowanie oleju przekładniowego SAE80W90.



Wskaźnik poziomu oleju

UŻYTKOWANIE

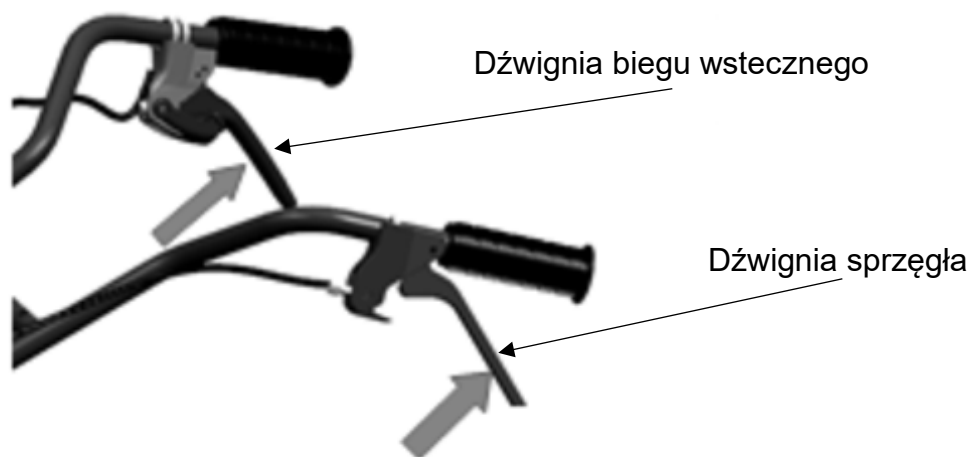
- Zabrania się uruchamiania silnika bez filtra powietrza. Filtr powinien być wypełniony olejem do odpowiedniego poziomu, w przeciwnym razie silnik będzie się nadmiernie zużywał.
- Przed uruchomieniem silnika dźwignia sprzęgła musi być zwolniona, w przeciwnym razie może to spowodować odniesienie obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
- W sytuacji awaryjnej należy szybko wyłączyć silnik i zwolnić dźwignię sprzęgła.
- Nie należy gwałtownie zwalniać uchwytu rozrusznika, aby nie odskoczył i nie spowodował awarii silnika. Należy powoli cofać go, aby uniknąć uszkodzenia rozrusznika.
- Podczas pracy należy zwracać uwagę na stan pracy i dźwięk każdej części. Sprawdzać, czy połączenia części są prawidłowe i czy nie występują luzy. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości należy zatrzymać urządzenie w celu ich sprawdzenia i wyeliminowania.

- Nie wolno pracować pod dużym obciążeniem bezpośrednio po zimnym rozruchu, zwłaszcza w przypadku nowych urządzeń lub maszyn po naprawie.
- Należy sprawdzić poziom oleju w silniku i skrzyni biegów, a w przypadku jego niewystarczającej ilości natychmiast go uzupełnić.
- Zabrania się chłodzenia silnika przez polewanie wodą.
- Należy zapobiegać przewróceniu się glebogryzarki podczas pracy.
- Surowo zabrania się jazdy glebogryzarką po piasku lub żwirowisku, aby uniknąć uszkodzenia układu roboczego.
- Po zakończeniu pracy należy ostrożnie usunąć ziemię, chwasty, olej i brud, które mogą gromadzić się na urządzeniu.
- Należy często czyścić filtr powietrza.
- W przypadku napraw dotyczących skrzyni biegów i silnika należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Użytkownikom nie wolno dokonywać napraw bez autoryzacji lub na własną rękę.

Uruchamianie

UWAGA! Dźwignia sprzęgła powinna być zwolniona.

1. Należy ustawić dźwignię obrotów silnika do położenia środkowego.
2. Włączyć ssanie, pociągnąć lekko linkę rozrusznika, następnie ustawić linkę rozrusznika aż do wycucia oporu, a następnie szybko pociągnąć linkę rozrusznika aby uruchomić silnik.
3. Po uruchomieniu silnika zamknąć powoli ssanie i pozwolić pracować silnikowi na jałowych obrotach przez kilka minut do rozgrzania.
4. Sprawdzić, czy silnik pracuje prawidłowo.



Załączanie biegu do przodu

Aby uruchomić glebogryzarkę na biegu do przodu należy przytrzymać dźwignię sprzęgła lewą ręką, aby załączyć sprzęgło, i obserwować, czy wał wyjściowy/noże glebogryzarki obracają się aby glebogryzarka mogła jechać do przodu.

Załączanie biegu wstecznego

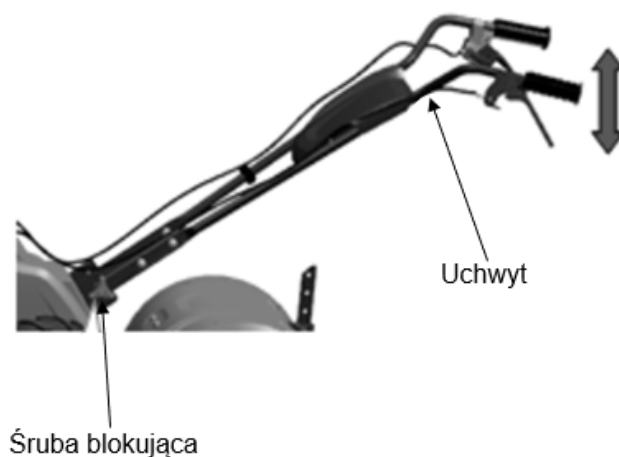
1. Należy zwolnić dźwignię sprzęgła, aby rozłączyć sprzęgło.
2. Przytrzymać dźwignię biegu wstecznego prawą ręką, aby załączyć sprzęgło, i obserwować, czy wał wyjściowy/noże glebogryzarki obracają się aby glebogryzarka mogła jechać do tyłu.

Wyłączanie

1. Zwolnić dźwignię sprzęgła, aby rozłączyć sprzęgło.
2. Wcisnąć przycisk OFF na wyłączniku, aby wyłączyć silnik.
3. Glebogryzarkę należy zaparkować na stabilnym i równym podłożu.

Regulacja i naprawy

- Przed regulacją wysokości uchwytu ręcznego należy umieścić urządzenie na płaskim, suchym i twardym podłożu, aby zapobiec przypadkowemu przewróceniu się maszyny. Należy poluzować śrubę blokującą, dostosować uchwyt do wysokości talii użytkownika, a następnie dokręcić śrubę blokującą.



KONSERWACJA

Podczas pracy nieuniknione jest luzowanie się śrub, zużywanie się części i inne zjawiska wynikające z pracy, tarcia, zużycia i zmian obciążenia. Nieprawidłowa konserwacja może prowadzić od luzowania się pasków, niskiej mocy silnika, większego zużycia paliwa, nieprawidłowej regulacji i zwiększenia liczby usterek glebogryzarki. Konieczne jest ścisłe i regularne przeprowadzanie konserwacji w celu zapewnienia dobrego stanu technicznego i wydłużenia żywotności urządzenia.

Docieranie

1. Przez pierwsze 5 godzin pracy nową lub naprawioną maszyną wolno pracować tylko pod lekkim obciążeniem. Po 5 godzinach pracy pod lekkim obciążeniem należy wylać olej z silnika i przekładni gdy jest on jeszcze gorący. Następnie należy napełnić odpowiednią ilością czystego oleju silnik oraz przekładnię, zanim glebogryzarka będzie mogła rozpocząć normalną pracę z normalnym obciążeniem przy średnim i pełnym otwarciu przepustnicy.

Konserwacja glebogryzarki (przed i po zakończeniu pracy)

Silnik i przekładnia mogą być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany serwis. Użytkownikom nie wolno dokonywać napraw bez autoryzacji lub pozwolenia, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia maszyny, a nawet do wypadków.

1. Należy słuchać i obserwować każdą część pod kątem wszelkich nieprawidłowości (nietypowy hałas, przegrzanie, poluzowane śruby itp.).
2. Sprawdzać silnik i skrzynię biegów pod kątem wycieków oleju.
3. Sprawdzać, czy poziom oleju w silniku i skrzyni biegów znajduje się między górną i dolną linią wskaźnika poziomu oleju.
4. Natychmiast po wyłączeniu maszyny należy oczyszczać ją z brudu, chwastów i plam oleju.

Harmonogram konserwacji

REGULARNY OKRES SERWISOWANIA	Przed każdym użyciem	Po pierwszych 5 godzinach lub po pierwszym miesiącu	Co 25 godzin lub 3 miesiące	Co 50 godzin lub 6 miesięcy	Co 100 godzin lub raz do roku
Olej silnikowy	Sprawdzić	Wymienić		Wymienić ⁽²⁾	
Filtr powietrza	Sprawdzić		Wyczyścić lub wymienić ⁽¹⁾		
Połączenia - smarowanie	Po każdych 10 godzinach				
Olej przekładniowy	Wymiana po pierwszych 40 godzinach, a następnie co 80 godzin lub raz do roku ⁽³⁾				
Pojemnik na osad			Wyczyścić		
Paski klinowe	Sprawdzić		Sprawdzić Wyregulować ⁽³⁾		
Świeca zapłonowa					Wymienić
Prędkość biegu jałowego					Sprawdzić Wyregulować ⁽³⁾
Luz zaworów					Sprawdzić Wyregulować ⁽³⁾
Zbiornik paliwa				Wyczyścić ⁽³⁾	
Filtr paliwa				Wyczyścić ⁽³⁾	
Przewód paliwowy	Wymienić co 2 lata (lub wcześniej jeśli konieczne) ⁽³⁾				

- (1) Sprawdzać i czyścić częściej, jeśli maszyna jest używana w miejscach o dużym zapyleniu.
- (2) Wymieniać olej co 25 godzin, jeśli maszyna jest używana w miejscach o dużym zapyleniu lub w wysokich temperaturach otoczenia.
- (3) Te elementy powinny być serwisowane przez autoryzowany serwis.

Długotrwałe przechowywanie glebogryzarki

Aby zapobiec rdzewieniu i korozji podczas długotrwałego przechowywania glebogryzarki, należy podjąć następujące środki.

- Silnik należy przechowywać zgodnie z instrukcją obsługi silnika.
- Oczyszczyć powierzchnię glebogryzarki z kurzu i brudu.
- Spuścić olej ze skrzyni biegów i wlać nowy.
- Nałożyć olej antykorozyjny na niepomalowane obszary powierzchni ze stopów innych niż aluminium.
- Przechowywać urządzenie w wentylowanym, suchym i bezpiecznym pomieszczeniu.

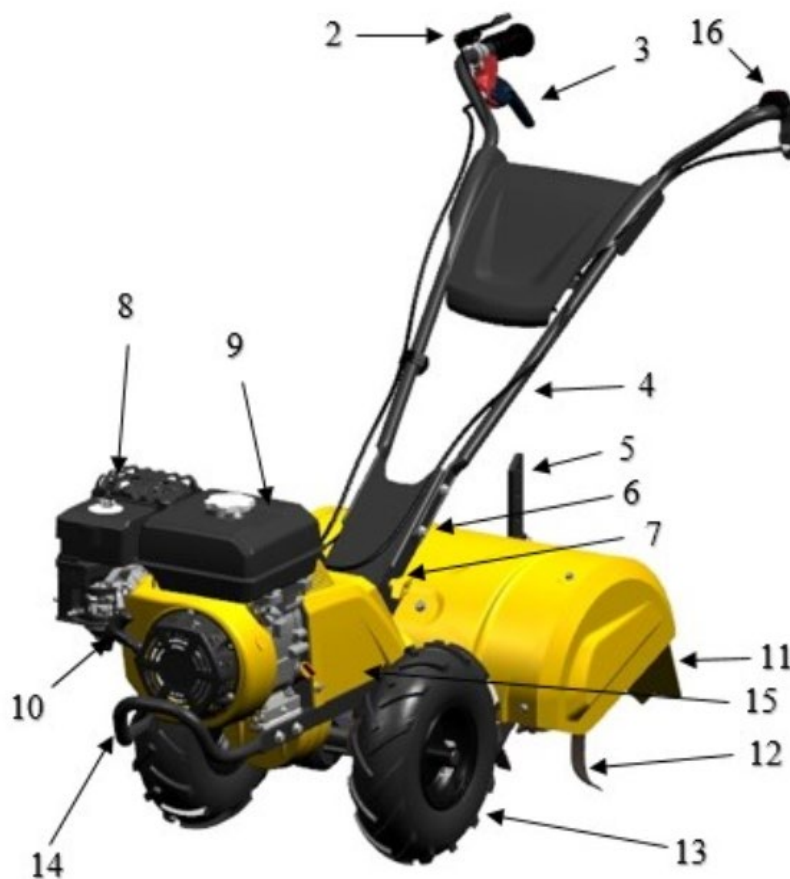
ZAKRES ZASTOSOWANIA

1. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do pracy na płaskich, łagodnych, żyznych i suchych terenach.
2. Glebogryzarka nadaje się wyłącznie do pracy na gruntach o nachyleniu mniejszym niż 5°. W przeciwnym razie maszyna może być trudna do kontrolowania i może się przewrócić, a w ciężkich przypadkach nawet spowodować odniesienie obrażeń i śmierć.
3. Maszyna nie nadaje się do pracy na nieużytkach, które nie były uprawiane przez długi czas, takich jak pola z redlinami lub bruzdami większymi niż 15 cm, oraz pola z wieloma odpadami, takimi jak kamienie, chwasty i winorośl.
4. Używanie glebogryzarki niezgodnie z przeznaczeniem lub zmiana jej zastosowania spowoduje uszkodzenie mienia, obrażenia ciała lub śmierć.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak mocy, poślizg	Zbyt małe napięcie paska	Wyregulować linkę sterowania
Wycieki oleju z silnika lub przekładni	Uszkodzone uszczelki	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem
Przegrzanie silnika lub przekładni	Niski poziom lub brak oleju w silniku lub przekładni	Uzupełnić do właściwego poziomu
Nietypowy hałas ze skrzyni biegów	Zły montaż lub nadmierne zużycie przekładni	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem
Uszkodzone noże	Uderzenia o kamienie i inne twarde przedmioty podczas pracy	Wymienić noże
Linka sterująca nie wraca lub pękła	Długotrwałe zużycie	Wymienić linkę sterującą

OPIS MASZINY



1. Dźwignia sprzęgła
2. Dźwignia gazu
3. Dźwignia biegu wstecznego
4. Uchwyt
5. Rylec
6. Gniazdo uchwytu
7. Śruba blokująca
8. Tłumik
9. Zbiornik oleju
10. Silnik
11. Błotnik
12. Noże
13. Koła jezdne
14. Zderzak
15. Osłona paska
16. Wyłącznik